

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62271-103
Edition 2.0 2021-05

**High-voltage switchgear and controlgear -
Part 103: Alternating current switches for rated
voltages above 1 kV up to and including 52 kV**

IEC 62271-103
Édition 2.0 2021-05

**Appareillage à haute tension -
Partie 103: Interrupteurs à courant alternatif
pour tensions assignées supérieures à 1 kV et
inférieures ou égales à 52 kV**

CORRIGENDUM 1

This corrigendum applies only to the French version.

Le présent corrigendum s'applique uniquement à la version française.

7.103.2.1 Généralités

Remplacer, dans la deuxième phrase de ce paragraphe, les mots "dans un liquide isolant" par "dans un fluide (liquide ou gaz)":

Toutefois, si les ampoules à vide sont placées dans un fluide (liquide ou gaz) isolant présentant des caractéristiques différentes de l'air à la pression atmosphérique, elles peuvent également supporter les tensions d'essai lors du remplacement du milieu d'extinction d'arc (une ampoule à vide dans une enveloppe remplie de SF₆, par exemple).

7.103.2.4 Vérification de l'étanchéité mécanique

Remplacer, dans tout le paragraphe, les mots "force de coupure" par "force d'ouverture":

L'essai consiste en une vérification de la force d'ouverture de l'ampoule à vide seule. Cela peut exiger un démontage. Une réduction de la force d'ouverture est acceptée ; cependant, la force d'ouverture doit être supérieure à 50 % de la force d'ouverture (spécifiée) d'une ampoule à vide identique neuve.

Remplacer, dans la note de ce paragraphe, les mots "50 % de la force réduite" par "Une réduction de 50 % de la force", les mots "dans un liquide isolant" par "dans un fluide (liquide ou gaz)", ainsi que le mot "dommage" par "endommagement".

B.1.1 Généralités

Remplacer, dans le dernier alinéa de ce paragraphe, les mots "ces types de réseaux à neutre" par "ces systèmes de mise à la terre du neutre":